

INDICAZIONI SU FONDAZIONI E STRUTTURE ANALOGHE

Ai sensi dell'articolo 40 della Convenzione relativa all'obbligo di diligenza delle banche (CDB 16), con la presente il/i sottoscritto/i dichiara/no di essere membro/i del consiglio di fondazione o membro/i dell'organo di controllo supremo di una società subordinata a una fondazione, con la seguente denominazione:

e di trasmettere in tale funzione e al meglio delle proprie conoscenze le seguenti informazioni a Swisscard AECS GmbH:

I – INDICAZIONI SULLA FONDAZIONE

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Fondazione richiedente	Num. di riferimento/Num. di conto base
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Indirizzo di domicilio (via/num.)	NPA Località
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Stato (paese)	

Tipo di fondazione: Fondazione discrezionale ☐ o Fondazione non discrezionale ☐

e

Revocabilità: Fondazione revocabile ☐ o Fondazione non revocabile ☐

Indicazioni sul disponente / fondatore (effettivo, non a titolo fiduciario) (singola/e persona/e o società):

<input type="text"/>		
Cognome/i, nome/i / ragione sociale		
<input type="text"/>		
Indirizzo effettivo di domicilio (via/num.)		
<input type="text"/>		
Paese		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Data/e di nascita	Nazionalità	Data di morte (in caso di decesso avvenuto)
In caso di fondazione revocabile: il fondatore ha il diritto di revocare la fondazione? <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No		

II – NASCITA DELLA FONDAZIONE

Se la fondazione è nata dalla ristrutturazione di una fondazione preesistente (re-settlement) o da un accorpamento di fondazioni preesistenti (merger), è necessario comunicare le seguenti indicazioni circa il/i disponente/i / fondatore/i effettivo/i della/e fondazione/i precedente/i:

<input type="text"/>		
Cognome/i, nome/i / ragione sociale		
<input type="text"/>		
Indirizzo effettivo di domicilio (via/num.)		
<input type="text"/>		
Paese		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Data/e di nascita	Nazionalità	Data di morte (in caso di decesso avvenuto)



III – I BENEFICIARI

Indicazioni:

a) sul/sui beneficiario/i designato/i al momento della firma del presente formulario:

Cognome/i, nome/i / ragione sociale

Indirizzo effettivo di domicilio (via/num.)

Paese

Data/e di nascita

Nazionalità

Il/I beneficiario/i ha/hanno un diritto fisso a distribuzioni?

☐ Sì

☐ No

b) e, inoltre, indicazioni su determinati beneficiari o, se non è stato designato alcun beneficiario specifico/se non sono stati designati beneficiari specifici, sul/sui gruppo/i di beneficiari (ad es. figli del disponente/fondatore) che risulta/no noto/i al momento della firma del presente formulario:

IV – ULTERIORI PERSONE

Indicazioni su ulteriore/i persona/e che ha/hanno il diritto di designare o di nominare rappresentanti della fondazione (ad es. membri del consiglio di fondazione), a condizione che tali rappresentanti possano disporre dei valori patrimoniali o abbiano il diritto di modificare l'attribuzione degli stessi o la designazione dei beneficiari:

Cognome/i, nome/i / ragione sociale

Indirizzo effettivo di domicilio (via/num.)

Paese

Data/e di nascita

Nazionalità

In caso di fondazione revocabile: questa/e ulteriore/i persona/e ha/hanno il diritto di revocare la fondazione?

☐ Sì

☐ No

La ditta richiedente s'impegna a comunicare spontaneamente eventuali variazioni all'emittente della carta di credito. L'indicazione volontaria di dati errati nel presente formulario è perseguibile per legge (art. 251 del Codice penale svizzero, falsità in documenti; pena: reclusione fino a cinque anni o pena pecuniaria).

Cognome/nome (in stampatello)

Luogo/data

Cognome/nome (in stampatello)

Luogo/data



Firma

Firma giuridicamente vincolante secondo il registro di commercio, gli atti costitutivi o documenti analoghi o modulo di procura



Firma

Firma giuridicamente vincolante secondo il registro di commercio, gli atti costitutivi o documenti analoghi o modulo di procura

